

## OMENS

"Damn you!" in a fury cried my mother  
 every time we heard the owl when he flies,  
 sinister, from one roof onto another,  
 legend says that when he sings someone dies.  
 Dark bird of ill omen, my long lost brother !  
 whose uncanny instinct never, ever lies,  
 his fearsome hooting dreadfully smothers  
 the distant city noise under night skies.

To Saint Barbara she nervously prayed  
 when in the gloomy sky thunder would crash,  
 and over the black hills, faraway,  
 we'd see for a brief moment the lightning's flash;  
 it threw its violet light along the highways  
 filled with barking stray dogs and rotting trash,  
 while I rebel against my destiny, come what may,  
 ready to defy this world until we clash.

Dreaming, after midnight I am flying over the city  
 floating peacefully in a pale dawn of alabaster,  
 then retreating from oblivion to sorrow and self-pity,  
 me, lost teenage rock'n'roll Zoroaster;  
 ah! Cursed small town ! I am too young to go !  
 And God knows I can't grow any faster;  
 back to the balcony, over the roofs and dead streets below,  
 now slowly coming down, towards what disaster?

summer 1997

PRESAGI"Che Dio ti maledica!" urlava mia madre infuriata / ogni volta che udivamo la civetta cantare / sinistramente, da un tetto all'altro,/ si dice che quando canta qualcuno morira'./ Tenebroso uccello di cattivi presagi! Mia sorella, perduta da tanto tempo!/ il cui misterioso istinto non mente mai,/ il suo canto pauroso soffoca, terribile, /i distanti suoni della citta' sotto il cielo notturno./ A Santa Barbara poi pregava nervosamente,/ quando nel cielo nero risuonavano i tuoni,/ ed oltre le colline tenebrose, in lontananza,/ si vedevano i lampi per un attimo,/ illuminare con il loro bagliore violaceo le strade / piene di cani randagi che ululavano e immondizia putrefatta,/ mentre io mi ribellavo al mio destino, a qualunque costo,/ pronto a sfidare questo mondo fino allo scontro finale./ Sognando, a mezzanotte volo sulla citta' / galleggiando pacificamente fino all'alba di alabastro,/ poi tornando dall'oblio alla tristezza e l'auto-commiserazione,/ io, perduto adolescente Zoroastro del rock'n'roll;/Ah! Maledetta citta'! Sono troppo giovane per andarmene !/ E Dio solo sa che non posso crescere piu' in fretta di cosi',/ritorno sul balcone sorvolando i tetti e le morte strade / adesso atterrando lentamente, verso quale disastro?